

Czas wychodzi codziennie wieczór (wyjąwszy niedziele i dni świąteczne).

Numer pojedynczy w Krakowie i we Lwowie kosztuje 10 centów,

## Prenumerata wynosi:

Miejscowa w Krakowie	rocznie zhr. 20	kwartalnie zhr. 5	miesięcznie zhr. 2
do Prus i Rzeszy niemieck.	tal. 16 sgr. 20	tal. 4 sgr. 5	tal. 1 sgr. 15
do Francji i Anglii	fran. 108	fran. 27	fran. 10
Belgii Włoch i Szwajcaryi	80	20	7

Lisy z pieniędzmi przesyłane być winny franco do Administracji „CZASU” — Lisy reklamacyjne niezapłacone nie ulegają frankowaniu. — Listów niefrankowanych nie przyjmuje się.

Rękopisma nadsyłane Redakcyi, nie zwracają się i niszczone będą.

## OGŁOSZENIE PRZEDPŁATY

na „CZASU”

od 1go października 1869

w Krakowie:

rocznie, zhr. 20.	półrocznie, zhr. 10.	kwartalnie, zhr. 5.	miesięcznie, zhr. 2.
-------------------	----------------------	---------------------	----------------------

Z przesyłką pocztową w państwie austriackim:

rocznie, zhr. 24.	półrocznie, zhr. 12.	kwartalnie, zhr. 6.	miesięcznie, zhr. 2 25.
-------------------	----------------------	---------------------	-------------------------

## Prenumeratę przyjmują:

We Lwowie: w Agencji „CZASU” p. A. Piątkowski przy placu Katedralnym pod L. 31.

W Wiedniu: p. A. Oppelik, Wollzeile Nr. 22.

W Paryżu: (na całą Francję, Anglię i Belgię)

Wny pułkownik Wincenty Raczkowski, rue du pont de Lodi Nr. 1, tudzież wszystkie urzędy pocztowe w kraju i za granicą.

Uprasza się o wczesne nadsyłanie pieniędzy prenumeracyjnych i wyraźne wypisanie nazwiska i miejsca odbioru, a jeżeli można o nadesłanie dawnego adresu drukowanego.

Prenumerata liczy się tylko od 1go każdego miesiąca.

Cena „CZASU” za granicą ogłoszona jest w tytule każdego numeru.

## Prenumeratę miejscową przyjmuje także księgarnia Juliusza Wilda przy ulicy Grodzkiej N. 69.

## Kraków 14 września.

Stoimy jak dotąd w przededniu otwarcia sejmiku. Sesa już z powodu samych wyborów w nader przykrych rozpoczyna się okolicznościach. Trudno zaiste domyśleć się nawet, od czego zacząć się czynności sejmowe; zdawałoby się, że sprawa wyborcza na pierwsze wskazana jest miejsce.

W roku przeszłym zarówno jak w teraźniejszym, było podobno ogólnym życzeniem, aby sejm zajął się poprzedzającymi sprawami dla kraju najważniejszymi, tyczącymi się jego wewnętrznego urządzenia tak w kierunku moralnym, czyli społecznym, jak i materialnym; aby mógł jak najwięcej w krótkim czasie sobie wyznaczyć załatwić takich kwestyj, jak gmina i rad powiatowych, wychowania, propinacja i inne, które najwięcej przyczynić się zdają do utworzenia samorządu, podniesienia pomyślności kraju pod każdym względem. Ludzko się też wielu, sądząc, że to co uważali za główne sejmowe zadanie, będzie oraz prawie wyłącznym przedmiotem jego działalności. Temu zdziwieniu przypisać należy, że jak powtarzano, wniosek o cofnięcie uchwały 2go marca i złożenie mandatów delegacyjnych zaskoczył niejako sejm tak dalece, że aby go zażegnać, postanowiono doraźny wniosek o przejęciu konstytucji grudniowej w celu zwołania w niej zmian, do potrzeb kraju odpowiednich, wniosek, z którego wyszła potem wiadoma rezolucja sejmowa. Większą zaś część sesji zabrały rozprawy nad kwestją, którą nazwaliśmy wówczas i nazywać dalej będziemy państwową, a na sprawy krajowe prawie całkiem czasu zabrakło. Pozostały one w zawieszaniu z niemałym dla pomyślności i postępu kraju uszczerbkiem.

Niech nam przypomnieć wolno będzie, że to co się stało, nie było dla nas niespodzianką.

W artykule naszym w przededniu otwarcia sejmiku (Czas z d. 22 sierpnia 1868) pisaliśmy, że kwestya państwowa stanie pierwsza na porządku dziennym. Łatwo bowiem było przewidzieć, że wobec konstytucji, przeciw której delegacya nasza głosowała, jako niezgodnej z potrzebami kraju, żądania odpowiednie tym potrzebom wystąpić muszą. Nie przewidywaliśmy wprawdzie wniosku o cofnięcie uchwały 2go marca, bo wniosków niemożliwych, a przytem szkodliwych nie przewidujemy nigdy; nie byliśmy wprawdzie za formą, jaką nadał tym żądaniom wniosek przeciw pierwszemu postawionemu, ale oświadczyliśmy stanowczo, że wypadła konieczność Sejmowi żądania kraju jako program wypowiedzieć, a życzeniem naszym było, aby je wyraził szczerze i otwarcie w adresie do tronu.

Tego roku nie ma co przewidywać. Rezolucya nie przyszła pod obrady Rady państwa: program więc stoi, a usposobienie ogólne jest takie, że nikt od niego odstąpić nie chce. Nie wdajemy się tu w żadne dyskusje; oceniamy położenie jakie jest, sądymy, że temu nikt nie zaprzeczy. Nie bierzemy nawet w rachubę ani wniosku o niewysłanie bezwarunkowe do Rady państwa, bo zdaje się pewnym, że nie ma on większości za sobą, ani w sejmie ani w kraju; ani wniosku za warunkowem wysłaniem, bo to niemożliwe jako niekonstytucyjne, a większość kraju w legalności chce pozostać; co dalej, wyszłoby to zupełnie na jedno, co bezwarunkowe niewysłanie, a w następstwach swych mamy powody mniemać, jeszcze by się gorszem okazało. Nie wchodzimy również w kwestję delegacyjną, bo skład delegacji od wyborów w sejmie zawisł. Pozostaje więc tylko wysłanie do Rady państwa, konstytucyjne, to jest bezwarunkowe, w tem znaczeniu, że instrukcyi uchwały sejmowej dać delegacyi nie można. Wszystko to już było omówione, przedyskutowane; powracając do rzeczy wiadomych byłoby zbytecznym.

A skoro, jak pewnie nikt nie wątpi, zbyteczna powracać do nich w dzienniku, czy potrzeba na nowo rozpocząć rozprawy o kwestyi państwowej w sejmie? Czy znowu, jak przeszłego roku, mamy najdroższy czas trawić na rozbiórce kwestyj elementarnych w życiu konstytucyjnym, i znowu wszystkie teorie wytycać ab ovo, jakby na dowód, żeśmy w politycznym wykształceniu na krok nie postąpili, że ciągle tych samych doktryn uczyć się nawzajem musimy? Czy znowu mamy zająć główną część i tak zbyt krótkiej sesji sejmowej kwestją państwową, trudnić się federacyą i dualizmem, umową z Węgry i układem z Krocą, rozwijać stosunek krajów koronnych do monarchii, mówić wiele, nie precyzyjnie, pięknych rzeczy o odrębności i autonomii, kiedy wszystkie sprawy wewnętrzne, których załatwienie najwięcej do zdobycia tej odrębności i samorządu w kraju naszym przyczynić się może, czekają od tak dawna; mamy obradować ciągle nad organizacją Austrii, nie pomni, że właśnie organizacją społeczną i ekonomiczną kraju naszego najwięcej przybliżyć się możemy do ukształcenia jej w końcu według naszych życzeń, bez osłabienia jej potęg, a przez ułatwienie jej dla nas tak potrzebnego zadania?

Jeżeli nie mamy popaść w błędy przeszło-

roczne, jeżeli z doświadczenia, a przybyło go wiele i gorzkiego, chcemy korzystać, trzeba pójść inną drogą; przeszłoroczna okazała się bezowocną. Wychodząc z położenia powyżej określonego, wydaje nam się ona nader prostą. Jeżeli tak jest, że żądania nasze sformułowane są w rezolucyi, jeżeli rezolucya jest istotnym wyrazem naszych żądań, przestać ją zatem w adresie do tronu, polecając ją Monarsze, z oświadczeniem, że na drodze konstytucyjną przepisanej walczyć o nią będziemy.

Nie wiedząc, jaki tok przybiorą czynności sejmowe, nie będziemy dzisiaj rozbiierać szczegółowo tej drogi, za którą jak w roku przeszłym tak i teraz gorąco przemawiamy. Powiemy tylko, że widzimy w niej czyn a nie formę tylko. Tym czynem dowodzi Sejm, że Galicya jako kraj koronny do Korony się odnosi, odpowiednio do ducha swego statutu, że nie odstępuje od przekonania, iż tylko w federacyjnym stosunku krajów do monarchii może być osiągnięciem zaspokojenie ludów ją składających, a w tej harmonii właściwa państwowa potęga; że konstytucję uznaje jako fakt, a Radę państwa jako faktyczną konieczność. Tym czynem usuwa Sejm wszelkie trudności wprowadzenia rezolucyi do Rady państwa, bo delegacya wnosząc od siebie wniosek zawarty w adresie, ma oraz należyte poparcie, a nienaraża tym krokiem godności i powagi sejmowej. Tym czynem unika Sejm dyskusji o wysłanie do Rady państwa i innych jakie z kwestyi państwowej wypływać zwykły, a wyjąwszy nieuniknionej i użytecznej dyskusji adresowej, może resztę czasu poświęcić właściwemu swemu zadaniu, to jest pracom nad wewnętrznym ustrojem społecznym kraju i jego materialną pomyślnością.

Agitacya przedwyborcza we Lwowie, doprowadzona jak wiadomo, dzięki dwóm towarzystwom i dwóm organom dziennikarskim znanym z bezwzględności, do wysokiego stopnia rozdrażnienia, rozogniła się jeszcze więcej skutkiem przykrego odkrycia, że przez zastępowanie zmienionej ustawy wyborczej znaczną część podatujących obywateli miasta nie będzie przypuszczoną do urny wyborczej. Z 8000 dotychczas uprawnionych tylko około 800 niezależnych wyborców znachodzi się na nowej liście wyborczej sporządzonej na podstawie zmienionego statutu miasta Lwowa przez sejm r. 1867.

Niespodziankę tę dotkliwą policzyć można w tej chwili do tych fatalnych, choć drobnych często wydarzeń będących bodaj nie tą kroplą przepełniającą czarę, będących dola- niem oliwy do ognia agitacji wyborczej.

Organ Towarzystwa demokratycznego „Zywa” wyborców do uchylenia się od wyborów i do protestu, lwowski zaś organ rezolucjonistów zapowiada, że nikt nie ośmieli się przyjąć kandydatury, tam gdzie będą urzędnicy i oficerowie rozstrzygać.

Nam się zdaje, że petycja do sejmiku będzie zbyteczną, bo sejm nie wątpimy z własnego początkowania przystąpi do poprawy tak wadliwej i prawa obywatelskie ścieśniającej ustawy. Sejm nie powinien pozwolić, aby nacisk, który niewątpliwie wywierac będą się

starały towarzystwa i kluby stojące za sejmem, powiększył się przez tę sprawę tak fatalną.

W ogóle zwołanie sejmiku wobec trwającej agitacji wyborczej jeszcze tak zacietę, na jaką się zanosi we Lwowie; jest rzeczą niepraktykowaną w konstytucjonalizmie. Zgromadzenia wyborcze mogą być ustawiczną krytyką odbywającego się sejmiku, ciąglem przesądzaniem jego postanowień, ciąglem naciskiem na samodzielną sejmową.

Zarzucano nam co dopiero, że sejm nie jest jakimś po za krajem areopagiem politycznym. Owóż właśnie, sejm jest areopagiem politycznym w kraju. Jak każdy ma wolność obierania lekarza, lecz skoro go przywołał, ma obowiązek słuchania sejmiku, bo polityka to specyalność, o której ogół może mieć pewne opinie, ale tylko ten, kto patent zaufania swoich współwyborców posiadał, ten tylko ją prowadzić winien. Lecz jeśli ciągle krytyka lekarzy odbywać się będzie przez tych o ich przywołań, i to chorych nerwowo jeśli nie gorączkowo usposobionych podczas trwającego konsylium lekarskiego, natędy powaga lekarza jest narażoną; a taką krytyką wydaje nam się zebranie przedwyborcze lwowskie podczas trwającego sejmiku.

Lwów według wszelkiego prawdopodobieństwa jak to pisaliśmy wczoraj, nie będzie miał swych przedstawicieli na sejmie r. 1869. Czyliż ta okoliczność uszła uwagi rządu, a to okoliczność powtarzamy ważną, bo jakkolwiek nie podzielimy zdania Dr Wolskiego wypowiedzianego w klubie rezolucjonistów o wyłączeniu i przeważnym stanowisku Lwowa wobec opinii całego kraju, niemniej ubolewać musimy, że stolica prowincjonalna nie mając reprezentacji legalnej na sejmie, popaść może pod wpływ agitacji chcących osłabić znaczenie i powagę legalnego organu kraju, reprezentacji narodowej sejmiku.

Jeszcze słów kilka co do tej niemiłej niespodzianki o statucie miasta Lwowa i zmianie § 11 ustawy wyborczej, zmianie tak niekorzystnej. Jeśli spada za to wielka odpowiedzialność zwłaszcza na członków komisji dla statutów miejskich na sejmie w r. 1867, która, jeśli się nie mylimy, wypracowała tę zmianę, to winą tutaj pierwotną i zasadniczą wadliwość ustawy wyborczej schmerlingowskiej i fałszywe pojęcie przeważające wówczas w sejmie co do potrzeby częściowych, drobniejszych zmian i wyłomów w tej ustawie.

Najlepszymi chęciami właśnie dla żywiołu miejskiego ożywną była komisya statutów zaprowadzająca tę zmianę. Chciano równocześnie przez podniesienie żywiołu miejskiego, przez wydzielenie miasteczek z okręgów włościańskich i utworzenie z nich osobnych kurii wyborczych pomnożyć postów z inteligencji.

Dobre te chęci z fałszywej wychodziły zasady. Rzecz już małym poprawkami i małymi środkami na dobrą nie da się przeistoczyć; do warowni biurokratyzmu i centralistycznego rozdzielania warstw społecznych, sztucznego antagonizmu, jaka jest ustawa wyborcza schmerlingowska, nie można drobnymi wdzierać się szczelinami, od małych i nieznaczających rozpocząć wyłomów.

Potrzeba było przypuścić szturm lub rozpocząć oblężenie, póki warownia ta się nie podda. Wydzielanie miasteczek z okręgów włościańskich było tylko dalszem rozwinięciem przeciwnego duchowi postępu i zgody społecznej kierunku społecznego *divide et impera*; choćbyśmy kilku zyskali posłów z inteligencji, wyparlibyśmy się tem samem wszelkiego wpływu na wybory włościańskie; myśl to była wsteczna. Podobnie myśl ułożenia ustawy wyborczej do rad miejskich i ustawy wyborczej do sejmiku była z gruntu fałszywa, bo inne są warunki i wymagalności reprezentacji miejskiej a reprezentacji krajowej; jest różnica w prawach obywatela miasta a obywatela kraju.

Wszystko to drobne środki, które zawód sprowadzić musiały, jakieś to równocześnie często powtarzali. Sprawa reformy wyborczej jest tak ważną, tak zasadniczą, tak rozstrzygającą pod względem społecznym i politycznym, tak co do układu przyszłej harmonii socyalnej, jak też co do przyszłego układu politycznego całej monarchii, że od niej rozpocząć należało, w niej wszystko się mieścić. Nie byłoby walki o kompetencję między Radą państwa a sejmem, gdyby tę fortecę ustawy wyborczej schmerlingowskiej, wszystkie sejmy o autonomicznych dążeniach były wzięły w oblężenie i zdobywszy, wywieściły na niej sztandar zgody społecznej i narodowej.

Lecz nie zawsze ludzie chcą zaczynać budowlę od fundamentów, ale od dachu i gzymsów; fundamentami dla nas są gmina i ustawa wyborcza, dachem zaś ostateczny ustrój państwa, gzymsami owe liberalne reformy, od których rozpoczęto.

Pisaliśmy przed kilką dniami, na pierwszą zapowiedź o wydawaniu dziennika religijnego we Lwowie, że jeżeli kiedy to teraz interesa kościoła katolickiego powinny mieć właściwy swój organ. Mamy przed sobą pierwszy numer dziennika *Unia* z 10go b. m. Pismo to trudne i ciężkie ale zaszczytne podejmuje zadanie wśród organów prasy lwowskiej. Duch tej pracy usprawiedliwia *Unię*, że rozwinięty sztandar katolicki, przenosi walkę religijną na polityczne pole, tak jak się to dzieje we Francji i Belgii, a jak jeszcze nie było w Polsce, bo naród tradycyjnie przywiązany do wiary tak ściśle spójnej ze sprawą narodowości polskiej, nie znał dotychczas tej wewnętrznej walki o utrzymanie pierwszych zasad religijności, pierwszych podstaw kościoła. Dotychczas odróżniał pisarzy katolickich przyjął tę walkę, i przez to wyznaczył dla opinii katolickiej w narodzie stanowisko tylko stroniactwa, jak to bywa tam, gdzie ta walka się toczy. Wszakże w narodzie polskim obóz katolicki nie może zejść do rozmiarów stroniactwa, lecz ten obóz obejmujący niemal ogół narodu, potrzebuje obrony wobec wewnętrznych i zewnętrznych nieprzyjaciół. Spodziewamy się też znaleźć w *Unii* dzielne sprzymierzenie w sprawach religii i kościoła, którego niepodległości i prawa broniliśmy zawsze ze stanowiska naszego ściśle politycznego.

Zdawało nam się także, że znajdujemy *Unię* po naszej stronie w sprawie politycznej, w sprawie walki dwóch przeciwnych prądów, podjętej wspólnie z *Przeglądem polskim*, walki z kierunkiem „niepoprawnych”. Bylibyśmy tego nawet pewni, i śmiało rachowalibyśmy na jej pomoc, z powodu zgody pod względem zasad katolickich i sądu o kierunkach zgubnych, gdybyśmy nie byli dostrzegli różnicy znacznej między nami a *Unią* na polu polityki chwilowej i sejmowej. Chwila obecna za nadto jest ważną, abyśmy mogli różnicę tę pominąć; podnosimy ją też z całą zyczliwością koleżeńską i mniemamy, że nam tego za złe nie weźmie, gdy zwrócimy jej uwagę na sprzeczność zasad rozwiniętych

## Część literacko-artystyczna.

## TYGODNIK PARYŻKI.

Wypadkiem górującym w Paryżu jest mowa księcia Napoleona w senacie. Wśród powszechnej ciszy, przemówienie Księcia podwójnie wielkie ma rozgłos w Europie: w Paryżu jest dotąd co zowią *l'événement du jour*.

Książę mówił znakomicie. Znakomicie ocenił konstytucję 1852 roku, złudzenia obiorów powszechnych, i niedostatki reform przedłożonych obecnie obradom senatu. Mowa księcia jest mianowicie surową krytyką *Senatus-consultu*.

Wrażenie sędziwego areopagu było ogromne: nawet *Dziennik urzędowy* wspomina o wzruszeniu Senatu... Może sprawdzić się słowa księcia, który wyraził nadzieję, że mesaż będzie dla Senatu taką rewolucją, jaka spotkała ś. Pawła w drodze do Damasku.

Dotąd atoli cud się nie objawił, tylko rzeczy bardzo prozaiczne: słychać o licznych skargach idących drogą z Luxemburga do Saint-Cloud... Słychać o dymach dotąd nieprzyjętych, czy nie ogłoszonych.

Cokolwiek bądź, mowa księcia jest ważnym wypadkiem w rozprawie *Senatus-consultu*: przeniosła ona kwestye w sfery szersze niż projekt rządowy; projekt i raport, oba zbladły obok tej jaskrawej harangi wychodzącej z tych słów Talleyranda, „iż

wszystko można zrobić z bagnietami, tylko osiągnąć na nich nie można.”

Przemówienie dziśjsze przypomina sławną mowę w Ajaccio — ale jest wyższe: tamtej ideałem była swoboda kraju obok władzy osobistej — dwie siły wykluczające siebie wzajemnie; w tej mowie książę dowiódł, że wie, jakie są dziś warunki ustawa liberalnych. Miarą rozciągłości reform przez rząd przedłożonych jest *de profundis* wyrzeczony przez cesarskiego brata na grobie „tej biednej konstytucji 1852 r.” — „nie zostaje z niej wiele — dodał mowca — z czego się cieszyć niewymownie.”

Biedna konstytucja! Ale biedniejszy Senat. Ileż prawd gorzkich był zmuszony usłyszeć. Panowie Boulay de la Meurthe, jenerał de la Rüe, byli pono jak na mekach... obawiano się dla nich apopleksji.

Skoro mowa księcia zesłała na ulicę, pochwycono ją chciwie i czytano głośno po kawiarniach. Zaden ważniejszy okres nie uszedł baczności sprytnych Paryżanów. Zauważyli ostrzeżenie dane tym co półgębkiem przytłukają reformie, jakby tylko o próbę dziś chodzą; podnoszono co mówił o potrzebie ciągłego przeobrażania, które się stało warunkiem bytu państw nowoczesnych; o wolności, jako o potrzebie powszechnej ludów; o użyteczności opozycji — słowem, Paryż komentował wszystko co od senackiej osnowy odbija jak nowa pola przyszła do starego suda.

Trzeba przyznać, że Książę mówił bez ceremonii i nie zważając na nikogo. Nawet odpowiedzialność cesarska nie wyszła cało: „ładna to rzecz — powiada — ale nie pożyteczna.” Odpowiedzialność monarsza w wyborze ministrów; w tem znaczeniu można ją wpisać w konstytucję, ale co mianowi-

cie tam wpisać należy, to odpowiedzialność ministrów przed Izbą, dla tego właśnie, że ta odpowiedzialność była zaprzeczona.

Książę przysługę czyni powszechności prostując jej myśli pojęcie wyborów powszechnych, tego najwyższego prawa, w którym się rada zamknąć jak w ostatnim szafcu, władza osobista, a które nie jest czem innem, jak środkiem unikania następstw regularnych ustaw liberalnych. Książę użył datuli co jest uludnego w kwestjach przedstawianych ludowi przez strony interesowane, co w nich bywa niebezpiecznego. „Plebiscyt, to rewolucya, jeżeli lud powie nie — a jeżeli powie tak, to złudzenie, bo się nie odpowiada na kwestye polityczne przez tak, albo nie.”

Nie możemy tu przytaczać wszystkich uwag księcia wytykających niedostatki *Senatus-consultu*. Chciałby on, żeby senat stał się Izbą wyższą, gdyż inną będzie konstytucja w obec Cesarza; chciałby, żeby skasowano *uyruk* Senatu zabraniający rozstraszania konstytucji; chce zmiany gruntownej we francuskiem prawie obiorczem; żąda reform muncypalnych, mianowicie obioru merów przez Rady miejskie. To co jest, Książę uważa dopiero za wstęp do rozbioru konstytucji; po nastawieniu maszyn, przyjdą rzeczywiście rozprawy, wielkie walki o sprawy takie jak zniesienie prawa bezpieczeństwa publicznego, stosunek Kościoła do państwa, wychowanie elementarne bezpłatne i obowiązkowe, decentralizacya i emancypacya obywatela. „Trzeba, zawołał Książę, żeby zagłę nadoło demokratyczne i szeroko ludowe tchnienie.”

Odezwa Księcia nie tylko jest świetną przemową ale i aktem politycznym — nie tylko zaszczepi mowę przynosi, ale daje rozprawie Senatowi niespodzie-

waną doniosłość: szanowne zgromadzenie widzi się postawione tak, że albo dać musi świeże natchnienie dziełu, albo się przygotować na jego bezpłodność. Książę z wielkim talentem wykazał ciasto konstytucji, jeżeli pozostanie niższą od jego rozległych widoków.

Minister spraw wewnętrznych Forcade de la Roquette wystąpił z odpowiedzią i uznał za stosowne natychmiast zaprotestować przeciwko mowie Księcia. Był on podobno tak zmieszany, jakby mu ziemi pod stopami zabrakło. Przemowa ministra w kilku słowach da się streścić: Książę chce, żeby merów mianowały Rady miejskie. O! zgrozilo! — Książę mówi, że konstytucja 1852 r. nie żyje... o! herezjo! — Uspokojcie się panowie! Pojęcia takie są osobistymi pojęciami Księcia — rzad ich nie podziela, Boże uchowaj! Gdyby rząd podzielał, to przynajmniej nie ja, Forcade de la Roquette, broniliby ich przed Senatem.

Angielskie dzienniki ogólnie chwalą mowę Księcia. *Times* powiada, że nigdy we Francji potrzebniejszą nie była mowa głośnie i jasna. Stronictwa francuskie przygotowują się do walki, starcie będzie tem mniej gwałtowne im ich szeregi będą lepiej określone. Kraj jeszcze nie ochłonął z obawy wynikłej z choroby Cesarza. Wnioski idą swoją drogą, jakby nie chodzilo o przypuszczenie, ale o rzeczywistość. Przed kilkoma tygodniami Cesarz rozpoczął ruch, który zapewne przyberze wielkie rozmiary: postanowił oddać część najwyższej władzy narodowi. Dopóki człowiek projektujący do przeobrażenia mógł użyć wszystkich sił swoich do urzeczywistnienia go, można było zostawić przejście obecnemu biegowi. „Ale Cesarz nie miał współnika swoich zamiarów, nie zwierzył

ich nikomu. Był sam swoim ministrem — a mąż stanu chory nie więcej wart jak umarły. Coby się stało, gdyby wyłomnienie planów Cesarza spadło na kogo innego? Coby się stało, gdyby Francja się znalazła pomiędzy starą konstytucją, która istnieje przestając, a nową, która jeszcze nie istnieje? Wobec Izby niekonstytuowanej, przerażonego senatu i bylejakiego ministerstwa, kobieta miałaby nie tylko rządzić ale reorganizować Cesarstwo — kobietę, której zdolność rządzenia nigdy nie była wyprobowana, a której dążności nie są tajemnicą dla nikogo — której wszystkie poruchy skierowane do Rzymu, która tej właśnie chwili zamierza błagać o błogosławieństwo Papieża dla siebie i następcy tronu.”

Tak prawi *Times* organ *City* ze zwyczajnym sobie brutalnym językiem. W końcu artykułu powiada, że Cesarz nie ze swojej woli postanowił rzec się części swej władzy — że temu opierał się do ostatniej chwili, a umysł jego jeszcze się wahał kiedy już wziął nieodwołalne postanowienie. „Ale daremnie się wahał: nie byłby już mógł się cofnąć, gdyby nawet choroba nie była go uwieziła w pokojach, gdyby nawet lud nie bał się ubytku jego zdolności! Dozwołał przyjaciółm i nieprzyjaciołom swoim mówić o sobie jak o inwalidzie, komentować swoje cierpienia i ich następstwa... wtedy lud spostrzegł, iż jest rzeczą możliwą ukonstytuować Francję w ten sposób, żeby naród był zdrow wtedy nawet, kiedy monarcha chory.”

Choroba Cesarza wyszła więc na korzyść narodu francuskiego — data mu uczyć, że co bądź wypadnie, ludy powinny następować po jednostce, a ich przetrwanie nie powinno wisieć na włosku jednego istnienia. Cesarz powinien przypuścić, że



w artykule kierującym z powodu zbliżającego się sejmiku.

Unia zdaje się rozdzielać stronnictwa sejmowe na hałaśliwą opinię żądającą abstynencji, na drugie stronnictwo skrajne w kierunku wręcz przeciwnym i na trzecie pośrednie, żądające wysłania delegacji, ale podnoszące opozycję stanowczą. Nie wiemy, czy w tym podziale, który, wyznajemy, nader nie jasno nam się przedstawia, Unia zalicza do owego stronnictwa hałaśliwego oprócz towarzysza demokratycznego zarazem i rezolucjonistów, bo jak jeden z jej korespondentów powiada: „to jedno, a różnica tylko w osobach,“ nie wiemy z kogo ona składa stronnictwo wręcz przeciwnie, a nareszcie czy w środku mieści ludzi niezawisłych, bo ci wszyscy przecie nie poczuwają się do opozycji *quand même*. Unia zaś podaje następującą definicję opozycji stanowczej: że delegacja winna „zawsze i wszędzie głosić przeciw ministerstwu, nieogłuszając się na to czy wnoszone przezeń wnioski są dobre czy złe, liberalne lub nie.“ Tego nie przynajmniej żaden człowiek polityczny, choćby nawet tak praktykował w istocie. Dziennik katolicki nie tylko takiej teorii stawiać nie może, ale nawet wystąpić przeciw niej winien, bo ona usuwa różnicę zasadniczą między złem a dobrem; nawet wobec największego wroga nie można żądać, aby kto za złem lub przeciw dobremu głosił.

Nie; Unia nie może być za opozycją bezwzględną, sprzeciwia się za zasadom rozwinętem w artykule wstępnym, w korespondencyach, w felletonie zgół sprzeciwia się całemu jej duchowi. Pozwoliłoby sobie też zwrócić tylko jej uwagę na to, że jak sądzimy pomyłkę, która się zapewne z braku doświadczenia dziennikarskiego lub z pośpiechu w jej kolumny wcisnęła.

## KOESPONDENCYA CZASU.

Wiedeń 12 września.

W chwili, kiedy *liberalizm niemiecki* wysłał się w Austrii na zniszczenie naszej narodowej odrębności, a po za granicami Austrii wyraźnie przykazuje reżymem wolnomyślnym reformom Aleksandra II, to takżwani „ultramontani“, „klerikalci“ przy każdej sposobności stawiają śmiało i stanowczo w obronie tępej przez fanatyzm szmatykaty religii katolickiej i tak ściśle z nią złączonych narodowości polskiej. Kiedy rząd moskiewski dopuścił się na osobie biskupa Kubińskiego niesłychanego brutalstwa, milcząca tutejsza prasa „liberalna“, boć też niemal w tej samej chwili biskup Rüdiger stał w Linczu przed kratami sądu! Wówczas to cała austriacka i pozaaustriacka prasa katolicka podniosła głos w obronie sprawy naszej. Tutejsze organa tego kierunku, mianowicie *Vaterland*, nader przychylny od czasu niejakiego sprawie polskiej, niemniej *Volksfreund* i redagowana znakomicie przez genialnego kandydacię Msgr'a Wiesingera *Kirchenzeitung*, gorliwie ogłaszały części oryginalne, częścią z *Chasu* tłumaczone artykuły, oświecające publiczność niemiecką względem barbarzyństwa moskiewskiego. Prowincjonalna prasa katolicka zwłaszcza *Graser Volksblatt* i *Linzer Volksblatt* nie mniej stanowczo w tym kierunku działały. Po za granicami Austrii przedewszystkiem katolicka *Augsburger Portzeitung* najstarszy dziennik niemiecki, — i *Kölnische Volkszeitung* zamieszczały artykuły, wysławiające stosunki kościoła i narodowości polskiej pod berłem rosyjskim.

Zacne te usiłowania nie pozostały t.ż. bezskutecznymi. Kilka tygodni temu odbyło się zgromadzenie katolickie w Gmundem. Przewodniczył zjazdowi ten biskup Rüdiger a brali w nim udział baron Stillfried, Prof. Maassen z Hradca, były minister Belcredi i inni przywódcy stronnictwa katolickiego. I tu odezwał się głos czuły w obronie naszej. Kanonik Bergmann w przydłuższej mowie ogłoszonej w skróceniu w *Vaterlandie* bardzo trafnie opisał męczeństwo narodu polskiego, a zwłaszcza niustanny bój, jaki o religię swoją toczy od wieków z wrogiem wschodnim. W chwili, kiedy pisał odbywa się w Düsseldorfie zjazd powszechny związków katolickich. Przeszłego roku odbył on się w Bambergu i tam uchwalono rezolucję na rzecz kościoła katolickiego w Polsce. Zjazd dzisiejszy również nie zaniedbał tego. Rezolucja uchwalona w Düsseldorfie, brzmi w przekładzie polskim:

„Zjazd powszechny mocno ubolewa nad srogim przesładowaniem, za pomocą którego rząd rosyjski usiłuje zniszczyć kościół katolicki w Polsce. W środku państw cywilizowanych, których rządy niejednokrotnie występowały w obronie praw, gniebionych w odległych krajach, katolicy wielce boleją nad tem, że mimo rozlicznych stosunków z władzą państwa

rossyjskiego, ani ze strony tronów, ani ze strony rządów nie starano się, położyć końca barbarzyństwu, które hańbi całą Europę.“

Wiedeń 9 września.

— r. Dzienniki południowych Niemiec mówiły ostatnimi czasy dość często o bliskim przystąpieniu jednego z państw południowych do Związku północnego. Przejazdką księcia Hohenhlohe i p. Varnbühlera miały zostawać w styczności z tą sprawą. Teraz znów wypierają się tego zamiaru stanowczo ze strony północnej, a bawarskie organa twierdzą, że to manewr stronnictwa katolickiego, czyli jak je zowią, ultramontańskiego, przed otwarciem sejmiku wymyślony; że stronnictwo to lekając się, aby sojuszu jego z partycularystami demokratycznymi, który w wyborach tak się dobrze mu przysłużył, nie rozchwiał się w sejmie, i aby demokraci nie zbliżyli się do liberałów, rozpuściło umyślnie tę wieść, aby demokraci nastraszyć i od zblżenia się do liberałów odwieść. Tak północznie wypierają się unii z Prusami. Wszakże tłumaczenie to nie wystarcza, albowiem od zawarcia tajnych traktatów państw południowych z Prusami, na wielkie zadziwienie Europy ogłoszonych następnie, zarówno tutaj jak w Paryżu nie wierzą ani zaprzeczaniem ani zrzeczeniem wychodzącym z Monachium, Stutgardu albo Karlsruhe, a kwestyja południowych Niemiec tylokrotnie podnoszona jako kwestyja oczekująca dla rozwiązania swego sposobem tylko pory, nie przestała budzić nieufności. Książę Hohenhlohe nie zdołał tej nieufności rozwiązać podczas ostatniego swego temi dniami pobytu w Wiedniu, gdy wracając z Polski i Śląska widział się z hr. Beustem. Obawiają się tutaj, aby niezwykła cisza, jaka nastała w Berlinie po tak natarczywych a nieustających napaściach na Austrię, nie była zasłoną nowej jakiejś intrygi, zwłaszcza, że Prusy uzyskały swoimi dyplomatycznymi notami niemal stwierdzenie, iż Austrija do Niemiec południowych mieszać się nie będzie. Być może, iż powrót Cesarza Napoleona do zdrowia kazał zamieścić o nowej takiej umowie względem wejścia państw południowych do Związku północnego, co było przygotowane na przypadek przewidywanej katastrofy w Paryżu. Jeżeli Cesarz przyjdzie do zdrowia, sprawa ta zostanie odłożona na później; w razie zaś długiej choroby albo śmierci, a w ogóle jeśliby Francya była tak zajęta u siebie, iżby musiała znosić zmaganie się potęgi Prus, zniknie tajemnica okrywająca skryte działania ks. Hohenhlohe i p. Varnbühlera a Prusy przekroczyć Men. Przystąpienie Baden do Związku północnego zapewne już dawno ułożone, i dla tego nie ma o niem teraz mowy. Nie nadarmo generał pruski Müller jest badeńskim ministrem wojny.

Doniesienia z Florencyi i Wenecyi o ponownych przygotowaniach na przyjęcie Cesarzowej Eugeni, nie były wcale bez faktycznej podstawy, lecz przedwczesne tylko o dni kilka pod względem daty przybycia jej. Dowiaduję się, że podróż ta przyjdzie do skutku, ale znacznie skróconą będzie. Według pierwotnego zamiaru miała Cesarzowa półtrzecia miesiąca zabawić na Wschodzie, teraz zaś jest mowa tylko o trzech lub czterotgodniowej jej nieobecności. Z tego powodu nie będzie Cesarzowa obecną na obchodzie otwarcia przekopu Suezkiego.

Poznań 11 września.

*Dzienniki Poznańskie* w dwóch obszernych artykułach wstępnych odpowiada na uwagi, jego się

tyczące, ostatniego poszytu *Przeglądu Polskiego*. Artykuły te są jeżeli nie rozwodem to przynajmniej separacją z wysokim patronem Kraszewskim, bo kiedy tenże *Przegląd* odsądził od wszystkiego, o co ludzie szanujący się dbają, *Dzienniki* wyraźnie proponuje zgodę *Przeglądowi*, pod warunkiem, po spełnieniu Szulskiego, obrzydłego Stańczyka, odmowy winnego koleżeńskiemu poważania dla *Czasu* i stronnictwa przez pismo to reprezentowanego. Sądzę, że *Dzienniki* nawet w ostateczności gotówby się rzucić w objęcia Stańczyka, bo już w tym względzie znaczny zrobił postęp: treść już rozumie, tylko skuteczność użytej broni dla *Dziennika* zostaje sinksem. Gdyby jednak Stańczyk raczył napisać coś na ultramontanów lub coś na tych, co w Wielkopolsce przestali wierzyć, że *Dzienniki* jest ewangeliją, to dalipam w ostateczności przynaczyłby mu gotów i dowiec. *Dzienniki* twierdzi, że nie godzi się trząść dzwonekami Stańczyka nad mogiłą; mógł sobie też uwagi w rozkazem swem piśmie ośzczędzić; redakcyja *Przeglądu* oświadcza nawet nadto blisko z chwalebniemi mogiłami związaną, by ich sercem, duszą nie szanować. Ale słusznie chłoscze tych co, nagromadziwszy mogiły, zmartwychstają nie poległszy, którzy jak krety co dziennie ryc zaczynają społeczeństwo nasze.

*Dzienniki* robi wrażenie starca z osłabionym

wzrokiem, co w dali jasno widzi, gdy dziś oświadcza się za kandydaturami hr. Gołuchowskiego, Ziemalskiego, a z bliska ma wzrok zamgłony, który mu otaczające przedmioty w najdziwniejszych przedstawia formach. Gruntem jednak żółw, bolow: nieuznanie wielce się szersze w kraju nieomyślności *Dziennika*. Pojmujemy żal z utraty nieomyślności; a dla czego wyleczył gruntem publiczność naszą z wiary weń, powiedzieliśmy w liście z 3 września, pismo publiczne bowiem u nas, przestając być z własnej winy siłą na zewnątrz, traci rację bytu na wewnątrz.

W Sierakowie w wyborach do Izby pruskiej pobici zostaliśmy. Widząc liczbę obecnych wyborców, wyraźnie przegrana z naszej własnej winy: bo niepodobna, aby w tych powiatach liczba polskich wyborców tak mała była.

29 młodych ludzi wychodzi z zaświadczeniem dojrzałości z tutejszego gimnazjum Maryi Magdaleny, znaczny to zastęp, a prawie z samych Polaków złożony. Przy tej sposobności mieliśmy do wody równouprawnienia według zasad drusko-germańskich: praca piśmienna niedojrzała niemiecka sprowadza przepadnięcie w egzaminie dla Niemców, praca piśmienna polska nie jest nawet obowiązująca!

Kraków 14 września. W tych dniach przyjdzie do rozstrzygnięcia w Radzie miejskiej sprawa akcyzy i myta rogatkowego, a to z powodu oczekiwanej sprawozdania wzmocnionej *ad hoc* sekcji skarbowej, która ma dać swoją opinię pod względem: czy miasto ma trzymać pod własną administracją akcyzę i myto rogatkowe lub też wypuścić takowe w dzierżawę. Stan obecny tej sprawy przedstawiliśmy w dzienniku naszym z d. 4 b. m.; tu nie przesądzając ani opinii sekcji skarbowej ani też uchwały Rady miejskiej, jak niemniej zostawiamy na boku osobę dzierżawcy dotychczasowego tych dochodów, oraz wszelkie istniejące lub domniemane prawa jego, których jego a nie naszą rację bronić, powimy tylko nieco o systematach własnej administracji i dzierżawy.

Trzymanie akcyzy i myta, a w ogóle podatków niestających ma dobre i złe strony. Do pierwszych zaliczyć trzeba większą rękojmnie co do słuszności ściąganych opłat; urzędnik bowiem obowiązany do poboru tych opłat, nie jest odpowiedzialnym za molażebną ich cyfrę, lecz tylko za sprawiedliwy pobór i za uczciwe postępowanie swoje, aby nie dopuszczał umyślnie przemytnictwa lub niedbalstwem swoim takowego nie ułatwiał. Strony przeto wolą mieć do czynienia z urzędnikiem miejskim niż z prywatnym poborcą, od pierwszego bowiem spodziewają się nie tylko słuszności, lecz oraz niekie dy pobłażliwości. Złą stroną własnej administracji jest większa trudność kontroli, większe jej koszty, a stąd trudność oznaczenia z góry dochodów wpływających. Prywatny przedsiębiorca zawsze jest w stanie lepiej dopilnować się i dobrać, lepiej kontrolować służbę swoją, niż to się z urzędu dzieć zwykło, a doświadczenie uczy, że rządy z systemem cel opiekuńczych, chcąc utrudnić przemytnictwo, zwykli militarnie organizować straż i służbę fiskalną, karnością aż wojskową obstrajają jej czujność.

System administrowania przez władzę skarbową państwa lub miasta dochodów niestających, czy to z opłat czy z własności: z dóbr, lasów, kopalń, wymaga jak powszechnie wiadomo, znacznych kosztów, rozciągłej i przewlekłej kontroli, licznych urzędników i zwolna zarzucaniu zostaje jako nieodpowiedni, a w samym Krakowie przekonać się można, jak mało przynosi dochodu nieruchomości miejskiej i jak wielkiego wymagają nakładu dla utrzymania swego w dobrym stanie. W wielu krajach pozbity z tego powodu dóbr skarbowych lub narodowych, a we Francyi przekonano się, że podatek pobierany z dóbr niegdyś narodowych przewyższa o wiele całkowity niegdyś dochód przez skarb z nich ciągnięty. We Francyi też instytucyja jeneralnych poborców czyli dzierżawców podatkowych sprawia, że pobór ten przynosi więcej, niż gdyby był ściągany przez urzędy podatkowe.

We wszystkich rodzajach podatków najuczciwsią jest akcyza, tak przez to, iż obciąża pierwsze potrzeby życia jak i przez sposób opodatkowania, albowiem ściągając podatek nie od wartości towarowej, lecz od ceny z góry oznaczonej, tudzież że ściągają co do produktu jeszcze nie spieniężonego, a częstokroć ze względu na jego małą wartość a nieodstępne zachody przy jego oceniu, staje się niemal szczytą, niekiedy zaś jest nią rzeczywistą; wreszcie sprowadza sztuczną drożyznę. Ale nie jest Kraków tak zamożnym miastem, aby mógł, jak np. Bruksela, rzec się akcyzy, a tem mniej, gdy najznaczniejszą część jej wpływa do skarb państwa, a znacznie mniejsza idzie na korzyść skarbu miejskiego. Wysokość przeto cyfry mogącej się osiągnąć z dochodów akcyzowych musi być z góry preliminowaną, zwłaszcza, skoro miasto musi skar-

bowi państwa opłacić się z trzymania akcyzy. Cyfra osiągnięta na drodze wydzierżawienia jest znana; ile zaś pod własną administracją osiągnąć można dochodu, jest przypuszczeniem, które zawisło od biegłości administracji, sprężystości organów kontrolujących i sumiennosci wszystkich członków służby rogatkowej.

Sekcya skarbowa Rady miejskiej dając opinię swoją na przyszłym posiedzeniu Rady, nie omieszcza zapewne chociaż w przybliżeniu postawić cyfer domniemanych dochodów a oraz kosztów zaprowadzenia i utrzymywania służby tudzież kontroli, jakaby się okazała konieczną, a zarazem wskazać winną, jakie mogą być rękojmnie, iż dochód preliminowany osiągnięty zostanie. Wypuszczenie w dzierżawę prywatnym przedsiębiorcom daje pod temi względami pewność, a nadto i tę dogodność, iż wobec nieukończoności, chociaż od tak dawna ciągnącej się reformy czy reorganizacji Magistratu, nie przypadnie równocześnie przystąpić do urządzenia straży rogatkowej i akcyzowej i władzy jej kontrolującej. Licytacja zaś *in plus* jest najlepszą, najprawdziwszą miarą wartości i osiągnięć się mogących dochodów. Obojętną zaś jest o tyle rzecz, kto się utrzyma przy licytacji, byle licytant dostatecznie dał rękojmnie dotrzymania warunków umowy. Nie jest to przeto kwestyja osoby, jak wielu stara się rzecz przedstawić, lecz kwestyja zasady, to jest: czy miasto ma administrować przez własne organa, czy też wypuścić dochody z akcyzy i myta więcej dającemu.

Arceybiskup lwowski ogłosił odpowiedź Ojca Sgo na adres podany mu z powodu jego sekundyj 11go kwietnia r. b. w następującym liście pasterskim:

Franciszek Ksawery Wierchlejski, z Bożego zwołowania i Świętej Stolicy Apostolskiej łaski Arceybiskup Metropolita lwowski, Prałat domowy Ojca Sgo Piusa IX i asystent tronu papieskiego, Jego C. Kr. Apostolskiej Mości rzeczywisty tajny radca itd., Wielebnemu Duchowieństwu i wszystkim wiernym archidiecezji naszej pozdrowienie i błogosławieństwo w Panu!

Wiađom wszystkim, jak wspaniałych i radośnych manifestacji był widownią Rzym w d. 11 kwietnia, w którym Ojciec Święty Pius IX obchodził pięćdziesięcioletnią rocznicę swego kapłaństwa. Stolica świata katolickiego przepełniona była wiślanami wszystkich krajów i narodów, którzy składali u stóp tronu Jego adresy i dary świadczące o gorącym przywiązaniu katolików do wspólnego, a tytuł utraconiem doświadczonego Ojca. Jak miłemu sercu Jego te objawy, wielokrotnie sam to ustnie wyznawał: oprócz tego jednak osobnymi odpowiedziami piśmennymi na złożone Mu adresy chciał podziękować tym, którzy je podpisali, i dać im przez to szczególny dowód, jak wysoce ceni te oznaki przywiązania do Świętej Stolicy Apostolskiej. Taką też odpowiedź otrzymawszy niedawno, pośpieszam podać ją do waszej wiadomości w przekładzie dosłownym:

Czcigodnym Braciom Grzegorzowi Michałowi Ormiańskiemu, i Franciszkowi Ksaweremu łacińskiemu Arceybiskupom lwowskim, ich duchowieństwu i ludowi wiernemu, tudzież katolikom Polakom i Rusinom we Lwowie!

PIUS PAPIEŻ IX.

Czcigodni Bracia i ukochani Synowie, Pozdrowienie i Błogosławieństwo Apostolskie!

Zapewnienia stałości w wierze Waszej, przywiązania do tej Świętej Stolicy, miłości, uległości i czci dla Nas, tem miłszmi Nam byli, czcigodni Bracia i ukochani Synowie, im w trudniejszych znajdujcie się stosunkach.

Bo jeżeli nie trudno jest iść za Chrystusem z rzeczą wolaćą Hozanna Synowi Dawidowemu, to zaiste szlachetnemu jest właściwe umysłowi, nie odstępywać go i ściśleć się z nim łączyć, gdy potwarzami sięgamy, w pogardę podany, z odzieży obażony, biczożany jest i do krzyża przybijany pomiędzy łotrami. Pociągamy się zaś na widok onęj podniosłości umysłu, chrześcijańskiego męża godnej, z jaką wśród obecnej walki przeciwkościółowi rozniesionej, i wśród napaści zewsząd nań wymierzonych, zwracacie oczy na żywot i siłę jego, i baczycie na triumf, który w tych przeciwnościach odnosi nad mocami ciemności. Nie może bowiem to niedodawać Wam sił do męznego znoszenia wszystkiego dla imienia Chrystusowego, i nie podniecać waszej czci i przywiązania do tej Stolicy Piotrowej, której niewątpliwie zwycięstwo nad złością piekiel i ludzi bożym jest obiecanie wyrokiem. Gdy zaś jest ona postanowiona Strażniczką i Obronielką prawdy i sprawiedliwości, sama ufność z którą donięć lgnąć będziecie, oddali od Was wszelkie powątpiewanie o stałości jej w obronie jedyniej i drugiej, i nie dacie się zachwiać, żadnemi potrachami lub fałszywymi pogłoskami na zanępowanie umysł waszych rozpuszczonemu.

Zresztą dziękując Bogu, iż mocą swoją zacho-

wał Was niezachwianych w odziedziczonej po ojcach wierze, i utrzymuje Was pomocą z góry pochop do oddania tém większych pochwał tym waszym uczuć objawom; które przeto najwznieślijszym przymiucem sercem, obfitych darów niebieskich, i wszelkiego dobra nazywam Wam życzym, a jako zadatek łaski Bożej, i na dowód osobliwej Naszej ku wam przychylności, wszystkim Wam czcigodni Bracia i ukochani Synowie, Apostolskie błogosławieństwo uprzejmie udzielamy. Dan w Rzymie u Sw. Piotra dnia 26 czerwca 1869 Pontyfikatu Naszego roku XXIVgo.

(Podpis własnoręczny) PIUS P. P. IX.

Zaraz zaś przy podpisie Ojciec Sw. własnoręcznie następujące dopisał słowa po łacinie.

P. S. *Deus pacis et caritatis sit semper vobiscum, ut ambuletis cum consensu in domo sua* \*) co po polsku znaczy: „Bóg pokoju i miłości niech będzie zawsze z Wami, abyście chodzili w zgodzie w domu Jego.“

Nie wątpimy, że wszyscy wdzięcznym sercem przyjęcie te wyrazy Ojca Sw. tak czułą troskliwością i tak serdeczną ku nam tchnącą miłością. Niech one nas nawiązuje utwierdzają i pomażają w przywiązaniu ku Świętej Stolicy Apostolskiej, ku do stołnej osobie Ojca Świętego Piusa IX i do Świętej Matki naszej Sw. kościoła katolickiego. Łaska i błogosławieństwo Pana naszego Jezusa Chrystusa niech będzie z Wami wszystkimi Amen.

Lwów dnia 31 lipca 1869.

Franciszek Ksawery w. r. Arceybiskup.

N. Pan zatwierdził wybór p. Wincentego Pietrowicza, właściciela Przybówki, na marszałka Rady powiatowej Jasielskiej, a pana Aleksandra Morbitzera, dzierżawcy Szerzyn, na jego zastępcę.

Wiedeń 13 września. Przedłożenie rządowe w sejmach, mocą którego w myśl ustawy z 6go lutego b. r. naznaczone mają być władze powołane do orzeczenia, czy zamiana gruntów lepsze wywoła zagospodarowanie, brzmi:

„Jeżeli w § 9 ustawy z 6 lutego 1869 r. wyrażonem jest twierdzenie, że zamiana gruntów poświęconych na uprawę gospodarczo-rolniczą zdolną jest lepsze sprowadzić zagospodarowanie w własnościach przedmiotem zamiany będących, natenczas władza powiatowa polityczna (a w gminach własnych mających statuty władza gminna) w tym powiecie, do którego należy grunt pod względem gospodarczym poprawić się mający, powołaną jest do orzeczenia i rozstrzygnięcia, czy zamiana gruntów zdolna jest lepsze sprowadzić zagospodarowanie.“

Jeżeli grunta do jednej własności należące leżą w więcej niż jednym powiecie politycznym, natenczas ta władza polityczna jest właściwą, w której powiecie znajduje się dwór gospodarczy, lub w braku tegoż główna część składowa własności.

Rozstrzygnięcia może żądać każda z stron zamianę czyniących.

Władza polityczna winna zbadać z urzędu okoliczności i rzecz samą, o którą chodzi przy orzeczeniu i rozstrzygnięciu, a w danym razie dla wyjaśnienia rzeczy zarządzić dochodzenie i oględziny przez biegłych w gospodarstwie.

Przeciw orzeczeniu władzy powiatowej mogą tylko strony zamianę przedsiębiorzące wnieść rekurs do namiesnictwa w przeciągu 14 dni, a takowe w porozumieniu się z Wydziałem krajowym sprawę rozstrzygnie.

Jeżeli nie można osiągnąć porozumienia między namiesnictwem a Wydziałem krajowym, natenczas załatwia się rekurs odnownie.

Jeżeli Wydział krajowy oświadczył się za poparciem gospodarstwa, natenczas okoliczność ta w motywach rozstrzygnięcia odnownego załatwienia uwidocznią być winna, i tylko w tym wypadku wolno przeciw orzeczeniu drugiej instancyi odwołać się do ministerstwa rolnictwa w przeciągu czterech tygodni.

Projekt ustawy przedłożony przez sejm krasiński, a dotyczący równouprawnienia języka w szkole i urzędzie, czyli tak zwana ustawa przymusowa co do języka Dra Bleiweisa, która nader żywe w swoim czasie wywołała rozprawy w sejmie, nie uzyskała sankcyi N. Pana. Również kwestyja językowa poruszona została w sejmie bukowskiem. Na drugim bowiem posiedzeniu sejmiku w Czerniowcach wniósł deputowany Andrieiewicz, aby protokół obrad prowadzony był nie tylko w języku niemieckim, ale także i w języku rumuńskim. Kwestyja ta wywołała dłuższe rozprawy.

W niedzielę odbyło się w Pradze zgromadzenie typografów, które uchwaliło znieść robotę w niedzielę.

W Peszcie zebrało się w niedzielę drugie

\*) Są to słowa psalmu 54 w. 15.

świat może iść bez niego — powinien uczciwie pracować nad tem, żeby mógł iść bez niego. „A żeby dojsz do tego, wystarczy słuchać nad księgią Napoleona, i oprócz Cesarstwa na polityce zupełnie liberalnej.“

Prócz wielkiego przedstawienia w senacie, mamy dla rozrywki jarmark w lesie Saint-Germain, znany pod nazwą *Fête des Loges*. Tam inteligencyje drugiego rzędu spędzają dnie i noce wśród stuku bębnow, szwargotu kramarzy, nawoływania linałozów i kuglarskiej muzyki. Opis tego jarmarku zażyłby może czytelników, ale potrzebaby na to hugonowskiego talentu. Tylko ostatnia maniera autora *Hernaniego* dałaby należyte pojęcie karlic, olbrzymów, przyswojonych wilków i ciętł morskich, uczonych małp, myszy białyh i rozmaitego rodzaju potworów, które teraz rezydencyja Henryka IV za pełniaj. Nie mając na palce potrzebnych do tego obrazu kolorów, wolimy powiedzieć słów parę o naukowym wykładzie profesora Huxleya, który obecnie w Anglii ma rozgłos. Paryżki *Przegląd* naukowy „*Revue des cours scientifiques*“ daje przekład tego wykładu sławnego naturalisty angielskiego „O życiu.“

Rzecz wyłożona bardzo wytownie. Rzadko uczony łączy w sobie w równie wysokim stopniu jak Huxley, oryginalność, krasomówstwo i głęboką wiedzę.

Huxley zbagacił paleontologią i historią naturalną ważnemi dziełami. Atoli popularność, jaką ma w Anglii, datuje od wydania jego książki pod tytułem: „*Miejsce człowieka w naturze*.“ W tej pracy Huxley wywodzi uczenie pokrewieństwo fizyologiczne człowieka z małpą.

Porównawszy rozwój zarodkowy, strukturę anatomi-

czną człowieka z rozwojem i budową innych stworzeń, usprawiedliwizszy dawną klasyfikacyję Linneusza, Huxley na drabinie zwierząt stawia człowieka obok małp wyższego gatunku; konkluduje, że geneza człowieka musiała być takaż sama jak innych zwierząt, że jeżeli Darwina teoria rozwoju i przeobrażenia stosuje się do bydła, powinna się stosować do rodu ludzkiego. Przyznaje jednak, że hipoteza Darwina nie jest dostateczną, bo nie spoczywa na niezbitych dowodach, ale jedynie na mniej więcej silnym łańcuchu wywodów.

Przedwzgiąg pociski, jakie nań spadną, Huxley naprzód odpowiada w te słowa: „Usiłowałem dowieść, że jeżeli jest linia demarkacyjna w przedmiocie budowy pomiędzy światem zwierzęcym a nami, to nie szersza jak ta, która istnieje pomiędzy rozmaitymi gatunkami, które po nas następują na drabinie organicznej. Winiemem dodać nadto, że mojem zdaniem, wszelkie usiłowanie zaprowadzenia różnic psychologicznych pomiędzy światem zwierzęcym a nami, są równie blahe, bo najwyższe zdolności i uczucia inteligencyi, zaczynają się kilko- wną w najniższych kształtach życia. Jednocześnie nikt lepiej odemnie nie widzi przepaści, która dzieli cywilizowanego człowieka od bydła; nikt godności naszej obej więcej odemnie nie ceni, ani nie pokłada więcej nadziei w jednym obywatelu tego świata, który ma poczucie siebie samego.“

Od powyższego założenia angielskiego naturalisty do następstw, jakie rozwija, wydaje się daleko. A jednak, rzeczą pewną, że nauka w swym najmateryalniejszym kształcie nie dochodzi koniecznie do materializmu. Wykład jej musi być materialny, bo mówi tylko o faktach, rzeczach dotykanych i pomierzonych. Ale kiedy przychodzi do konkludować, nauka musi dostrzedz *nieznajomego* ukrytego nie-

tylko za faktami, ale nawet za ogólnemi prawami, których fakta są tylko wyrazem jawiskowym. Nie trzeba się więc lekkać przewodnictwa nauki dla tej przyczyny, że ona może mówić jedynie o materji, ale jej ostatniego słowa nigdy nie wypowie.

Po tem ostrzeżeniu wprowadzamy czytelników na niebezpieczne pole, na które Huxley wciągnął swoich londyńskich słuchaczy. Tym razem chodzi o rzecz tajemniczą, którą język zwie *życiem*, a którą filozofia mija za z duchem to z materją. Co ma rozumieć nauka przez to słowo?

Huxley pokazał zgromadzeniu przedmiot żywy: oset. W jeden jego kolec kazał patrzeć przez mikroskop. Cóż tam widać? Kolec, jesto rurka wysłana w środku pokładem materji pólpinnej. Materya ta zwie się w języku naukowym *protoplazma*. To jest *życie*. „Jeżeli na tę materję patrzmy w kole osowym, widzimy tam ruch niustanny: atomy krążą z góry do dołu, i odwrotnie, jak przypływająca i odpływająca woda — a kanały koła komunikują z innymi kanałami liści i łodyg. Tym sposobem czyni się ruch ogólny w roślinie. Przyczyna tego zjawiska leży w skurczających masy protoplazmicznej ograniczającej kanały ruchu. Skurczająca się tak mikroskopijne, że ich nie dojrzy — tylko widzimy ich skutki.“

Protoplazma będąca materją żywą roślin, znajduje się również w państwie zwierzęcym; toż samo, tylko kanały życia wyłożone różnym budulcem, jak np. domy, mogą być z cegły albo z kamieni. Przyjrzyjmy się krwi ludzkiej: w żyłach widzimy tę samą ciecz złożoną z krążących atomów co w kole osowym, tylko innego koloru. Na całej drabinie zwierzęcej znajdujemy tenże sam protoplazm, złożony z tychże samych pierwiastków: węgliku, kwasu, wodorodu i azotu. Profesor czyni na lek-

cyi rozbiór protoplazmu, powiedział jednak, że nie może być dokładny, bo rozbiór odbywa się na *trupie*: chemija zabija materję organiczną. Można więc przypuścić, że są różnice w protoplazmach, chociaż ich *trup* mają ten sam skład chemiczny.

Ze stanowiska fizyologicznego, jaka różnica zachodzi pomiędzy roślinami i zwierzętami? Taka, że rośliny czerpią wprost w świecie mineralnym żywioły protoplazmy; zwierzęta mogą tylko zastępować protoplazm stracony nowym; człowiek robi protoplazm ludzki z protoplazmu zwierząt, jarzyn i owoców.

Ostatecznie Huxley twierdzi, że wszelka czynność żywotna jest prostym wynikiem sił ziarneckowych protoplazmy, która je rozwija; twierdzi, że idee, myśli, są tylko wyrazem pewnej modyfikacyi tej materji pierwotnej będącej źródłem wszystkich zjawisk żywotnych.

Profesor nie tai, że kres tego twierdzenia jest całkiem materialny, ale dodaje: „Są jednak dwie rzeczy zarówno pewne: pierwsza, że twierdzenie moje jest prawdą absolutną; druga, że jestem tak mało materialistą, iż uważam materializm jako ekspresję wielkiej omyłki filozoficznej.“

Korzystając ze sposobności, naturalista angielski otwarcie się odłącza od filozofii pozytywnej Augusta Comte. „Skorom badał filozofia pozytywną, powiada, znalazłem w niej mało, nie prawie, coby miało jaką wartość naukową; natomiast wiele dziwactw równie przeciwnych naukowej treści jak to co najwięcej antiscyentyficznego w katolicyzmie ultramontańskim.“

Jakaz jest więc filozofia nowa, której pokrewieństwa z filozofią pozytywną Huxley przeczy? Nauka nie może uczynić żadnego postępu tylko pod warunkiem powiększania dziedziny *przyczynowości*.

Niech odkrywa w świecie materialnym liczniesze stosunki, przyczyny i skutki; miłośnicie niech wykluczy z liczby przyczyn wszystkie siły *przypuszczalne*, które umysł ludzki nawprawdzał chcąc dać formułę swojemu ograniczeniu. Nasza znajomość materji będzie zawsze niedokładna, bo jest ograniczona przez zdolność naszej czułości. Wyobraźcie sobie człowieka wśród bezbrzeżnego lasu; co dzień część jego wykarcauje, ale jakdąż daleko zajdzie, wie, że, jego coraz większe pole będzie zawsze opasane lasem.

Tak wykladał profesor. Nie idzie zatem, żeby założyć ręce i wyrzec się uprawiania pola.

Najniesuszniej przeciwstawiać nauce jej finalną beznisłość, gdyż beznisłość jest tylko w porównaniu z wysiłkiem stworzenia; nie jest beznisłość, jest ogromną pomocą, jeżeli ją porównamy z siłami ludzkimi, z tymi, jakie się ekspensują w naszym życiu codziennem. Uczony może powiedzieć uczonemu, że wiedza jest ograniczona, że nauka ma granice, że wyraz wszystkich praw naukowych jest tylko formułą tajemniczą; że w głębi wszelkiego zrozbiór jest nieprzekoniona *nieznajomość*; ale takiego wyznania uczony nie powinien czynić ogólnie, który nie pojmując właściwego tchnienia znaczenia, gotów wzgardzić nauką.

Prawda ma jednak swoje wymagania, i chociaż byśmy mieli zbyt się podobać głupocie ludzkiej, notujemy wyznania nauki, kiedy sama niedostatk swoję wtyka, kiedy wyznaje, że natura, którą wylcznie się zajmuje, pozostaje nieznana w swej treści. Z tego się wypowiadawszy, może pracować dalej i owocami swej pracy karmić swoich nieprzyjaciół.



zgrupowanie ludowe, które liczyło około 3000 obywateli. Postanowiono wysłać do sejmiku petycję o zniesienie wszystkich bez wyjątku klasztorów i zabranie ich majątku na cele naukowe.

## Królestwo Polskie.

W sprawie założenia na Pradze szpitala dla warjatów, donoszą do *Birz. Wiadom.*, że projekt na ów szpital już został wygotowany, a z początkiem wiosny rozpoczyna się roboty około jego budowy, zaś podczas zimy jeszcze będą przeprowadzane licytacje na dostawę potrzebnych materiałów. Budowa trwać zapewne będzie lat cztery, zakład cały zajmie przestrzeń 30 diesiatyn, asygnowano zaś nań 4.000.000 złp.

Według *Mosk. Wiadom.* niebawem zostanie wniesione do Rady państwa przedłożenie ministerstwa oświecenia, o wciągnięciu do budżetu tegoż ministerstwa sumy 45 tysięcy rubli na utworzenie równoległych oddziałów przy Pietrasie gimnazjach w Kongresówce. Nie wiemy czy te oddziały mają być utworzone dla uniknięcia przedpienia klas gimnazjalnych, czyli też mają one co innego oznaczać.

Podaliśmy w Nrze 201 *Czasu* według *Dziennika Północnego* doniesienia o ilości, obszarze i cenie majątków polskich sprzedanych Moskalom na Rusi na skutek ukazu o sprzedaży polskich dóbr z 10 grudnia 1865 r.; ponownie w najnowszym numerze *Kijewianina* znajdujemy cyfry dotyczące sprzedaży nieco odmienne, a zarazem inaczej ugrupowane, tak, iż poprawa błędów staje się niepodobna, przytaczamy więc powtórnie statystyczne dane według *Kijewianina*, a te są następujące:

Sprzedano: a) z wolnej ręki: w gubernii kijowskiej 95,662 diesiatyn za 4,835,328 rubli; w gubernii południowej 9,847 diesiatyn za 465,087<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rubli; w gubernii południowej 4861 diesiatyn za 98,010 r.; czyli razem 110,370 dies. za sumę 5,398,425<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rubli. b) z licytacji w styczniu 1869 r. w gubernii guberni 18,903 dies. za 238,015 r. w podol. gubern. 3913 dies. za 156,359 r. w woj. gubern. 28,628 dies. za 161,156 rub. razem 51,444 dies. za 710,530 rubli. c) z licytacji w lipcu 1869 r. w gubernii guberni 4887 dies. za 119,150 rub. w pod. gubern. 2911 za 96,139 rub. w woj. gubern. 26,647 dies. za 260,295 rub. razem 34,445 dies. za 457,584 rub. Co stanowi wspólnie ze wszystkich trzech kategorii w gubernii guberni 119,452 dies. za 5,191,493 ruble, w podol. gubern. 16,672 dies. za 717,585<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rub. w woj. gubern. 60,136 dies. za 674,461 rub. razem 196,259 dies. za 6,566,539<sup>1</sup>/<sub>2</sub> rub. Prócz tego sprzedano przez rząd na zasadzie instrukcji o parcelowaniu dóbr rządowych i skonfiskowanych: w gubernii guberni 8,878 dies. za 163,854 rub. kop. 40. w gubern. pod. 1783 dies. za 22,369 rub. 73 kop. w woj. gubern. 2883 dies. za 31,734 rub. 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kop. czyli razem 13,544 dies. za 217,958 rub. 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kop. — Od czasu zaś wydania ukazu z 10go grudnia 1865 r. do 1go stycznia 1869 roku. kupili Moskale 348,215 dies. za 8,402,119 rub. 60<sup>3</sup>/<sub>4</sub> kop. razem więc do 5go sierpnia 1869 r. zakupiono na Rusi 558,018 diesiatyn za sumę 15,186,617 rubli 25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kop.

## Rosya.

Dzienniki rosyjskie są przepełnione artykułami o uroczystości Husa. Nie od rzeczy będzie zwrócić uwagę na jedną charakterystyczną cechę pomówienia przez Moskalki znaczenia tego obchodu. Posłuchajmy co o Husie mówi prezes komitetu słowiańskiego w Moskwie Pogodin. Prawo do obchodzenia uroczystości pamiętki urodzin Husa przez Moskalki polega według niego na znaczeniu tego męża w historii, ale szczególnie na tem: że Jan Hus był słowianinem, powtóre, że był obrońcą narodu słowiańskiego i po trzecio, że w swoich religijnych usiłowaniach wspomniał o prawosławiu i dążył ku niemu, jakkolwiek brak nam dość jasnych historycznych danych dla dowiedzenia tego.

Przyjawszy zatem za pewnik, że Hus dążył do prawosławia, komitet słowiański wysłał telegram do Pragi, w którym pomiędzy innemi wyraża życzenie, aby się „utrzymała w wyznaniu narodowem czysta nauka świętego meczennika, bezpośredniego naśladowcy Chrystusa. Niechaj imię Husa wzmacnia związki narodu czesko-morawskiego ze wszystkimi Słowianami i z całym prawosławnym światem naszym, który miał współzycie dla nauki Husa itd.“ Podobnie więc jak Cyryl i Metodiusz zostali zaliczeni do prawosławnych, teraz Moskale zaczynają obalać Czechów, że i Hus jeśli nie był prawosławnym, to dążył do prawosławia. Możemy się nawet doczekać kanonizacji tego męża prawosławnego, obrońcy narodu (sic) słowiańskiego. Oznacza to genialny spryt moskiewski do nakręcania historii w miarę własnej potrzeby — skoro ani na chwilę się nie zawahali, z jakiego tytułu oni prawosławni mają obchodzić rocznicę narodzin katolickiego księdza, uważanego za poprzednika Lutra. Czyż Czesi pozwolą Moskalom wyciągnąć jeszcze korzyści z tego nowego fałszu wprowadzonego do historii. Zarazem jednak winno to służyć jako ostrzeżenie dla Czechów, iż gdyby kiedy Moskale weszli do Pragi, mają gotowy punkt oparcia dla przywrócenia (sic) prawosławnej religii. Ze w wyrażeniu podobnem nie ma przesady, mogą się przekonać Czesi z naszej porobiorowej historii, jeśli nie chcą zamykać oczu na naukę jaką przeszłość nam przekazuje.

## Kronika miejscowa i zagraniczna.

**Kraków** 14 września. Dzisiaj od rana zajęte są sekcje Zjazdu lekarzy i przyrodników polskich, o których ukończeniu donieśliśmy wczoraj. O godz. 2ej nastąpi obiad, na który Rada miejska zaprosiła członków zjazdu. Jutro członkowie Zjazdu zwiędzą będą miejscowe zakłady i instytucje, we czwartek, jeśli pośle pogoda, przedsięwzięta będzie wycieczka do Krzeszowic a w piątek zwiedzenie Wieliczki.

— We wczorajszym numerze *Czasu* przetrucione zostały następny mowy, którą prezes Dr Majer zagajął zebranie lekarzy i przyrodników. Wypada nam przeto sprowadzić do przetrucione ustępy do takiego porządku, w jakim je miał mowca, a mianowicie:

„Ustęp zaczynający się od wyrazów: „Wobec takiego zadania...“ winien być umieszczony po ustępie oznaczonym głoskami a, b, c, a przed ustępem zaczynającym się od wyrazów: „Większa, a wyznaczone trze-“

— Wczoraj rozlepieno po ulicach następujący plakat: „Celem porozumienia się i zbadania dokładnie opinii publicznej w kwestyi tak ważnej dla naszego miasta, jaką jest wzięcie akcyzy na własny rachunek, poczyniemy sobie za obowiązek zaprosić wszystkich obywateli do miasta zyczących, aby się w lokalu Stowarzyszenia postępu rękodzielników i przemysłowców przy ulicy Ś. Jana o godz. 7ej wieczorem w dniu 14 b. m.

to jest we wtorek zebrać raczyli“.

Podpisani są pp. J. Zieliński, Sroczyński, Parvi, Bruniński, Welczowski, Suchodolski, Spitzberg, Eisfeld, J. Jerzmanowski, Dębowski, Dąbrowski, Buryan, Puchalski, Kaz. Michałowski, Krzyżanowski.

Na wszystkich rozlepionych egzemplarzach plakatu zatarte są lecz nieznacznie wyrazy „w lokalu Stowarzyszenia postępu rękodzielników i przemysłowców“, nie wiemy przeto, czy miejscem tego na dzisiaj sprosznionego zebrania jest rzeczywiście lokal albo też inny niewymieniony. W każdym razie na miejscu dowiedzieć się o tem będzie można, to jest w domu narożnym pod L. 299 przy ulicy Ś. Jana.

— Z dniem jutrzejszym ma być zamkniętą wystawa obrazu Matejki, artysta bowiem zamierza przesać go do Lwowa, gdzie również wystawionym on będzie.

— P. Alojzy Lipiński praktykant rachunkowy w Namiestnictwie, mianowany został oficjałem 3iej klasy.

— **Kolobusowa** d. 13 września.

Według depeszy ministerstwa spraw zagran. z d. 9 września b. r. L. 13,033 uwołniono ze Sybiru poddanych austriackich: Stanisława Janiszewskiego, Ludwika Kalitę i Ludwika Rydla. Ludwik Swirski Dziukowski, Zyla, Przedzicki i Kruswicki nie odzyskali dotąd. Na Sybir ich deportowano. Według depeszy jenerałego konsula austriackiego w Warszawie, Aleksander Kierowski i Mikołaj Gromadzki otrzymują za przybyciem do Warszawy paszporty do Galicji, są bowiem już w drodze. Ponownie reklamacy za Bronisławem Toczyskim, Jakóbem Lisowskim, Zenonem Piaseckim i Kajetanem Rucińskim.

### X. Ruczka.

— Za ocalenie tonących z narażeniem własnego życia przyznało Namiestnictwo nagrodę przepisaną po złr. 26<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Hilaremu Łotockiemu, melnikowi w Trybuchowcach, który wyratował tonącego w stawie Iocka Tepera, i Stanisławowi Dąbkiwiczowi w majstrowsi stolarskiej w Krakowie, który wyratował d. 30 maja chłopca nieznajomego tonącego w Wiślo.

**Czernow.** Zg. donosi, że w Kutach na Bukowinie, wieśniaczka chrześcijanka która służyła u żyda, przeszła na wiarę mojżeszową i obchód tego przejścia odbył się w Synagodze w Kutach wśród okrzyków radości, ze strony żydów a wyklinał ze strony chrześcijan. Zaraz potem u rabinu w Kossowie odbył się ślub renegetyki z młodym żydem, który dostał za nią 300 lub 400 złr. posagu zebranego ze składek.

— Podrośnięcie za prawdę przychodzą redakcyi *Kraju* tak obszernej biblioteki i tak obficie w nowości wszelkiego rodzaju opatrzonej, że posiada świeżo ogłoszone w Rzymie dzieło pod napisem: *la Milizia Pontificia, dissertazione letta nell' accademia degli Arcadi da Monsignor Luigi de Conti Pilla Barocci, Prelato domestico di Sua Santità, Roma. Tipografia de propaganda fide* 1869. Więcej jeszcze pozostaje namusiny redakcyi *Kraju*, że ma tyle wolnego czasu, iż może tak zajmujące dzieła jak powyższe czytać lub przeglądać. My, wyznajemy otwarcie, nie jesteśmy w tak szczęśliwym położeniu, nie możemy powiedzieć... *nobis haec otia fecit!*

Z uczuciem więc pewnej zazdrości w dziennikarzach dość naturalnie, wyczytaliśmy dzisiaj w *Kraju* załączony do listu rzymskiego *przypisek Redakcyi* i te wyrazy: „znajdujemy w tem dziele spis znakomitej szlachty służącej w wojsku papieżkiem, a w tym spisie na stronie 128 czytamy między patrycyuszami zaciągającymi do piechoty: *Pro Valdambri*“.

Cóż dziwnego, że skoro korespondent *Kraju* z Rzymu wspomniał w liście swoim nazwisko margrabiego *Valdambri*, jako będącego w służbie papieskiej w korpusie zwanym *zigrari scelti*, redakcyja przypomniała sobie, że to właśnie margrabia *Valdambri*, będący na straży u W. ks. Włodzimierza podczas jego w Rzymie pobytu, miał widzieć OO. Zmartwychwstańców udających się do księcia na audyencję, że to powtarzał rozpisywano i w *Kraju* i gdzieindziej, że później X. Kajsiewicz ogłosił publicznie uwierzytelnioną listu ministra wojny jenerała Kaniera, w którym oświadcza, że straż honorowej u W. księcia nie było wcale, a w wojsku papieskiem nie ma marg. *Valdambri*.

Mając atoli pod ręką owe nieoznaczone dzieło, które jako rozprawa Monsignora i Pralata, ma naturalnie znów w *Kraju* nierównie większą wiarygodność jak jenerał Kanier, który lubo minister i żołnierz, zawsze jest tylko cywilnym człowiekiem, pochwylił redakcyja pióro i skreśliła w przypisku co następuje:

„Nie mamy wcale zamiaru wznowiać przebrzmiałego sporu względem odwiedzin, które w razie nawet, gdyby były nastąpiły, pozostałyby sprawą osobistą, nie obchodzącą publiczności; nadto p. Valdambri, po świadectwie naczelnika, zaprzeczając stanowczo jego istnienie, albo by się nie mógł wcale odezwać przez samo uczucie karności wojskowej, alboby się musiał odezwać w sesie ministra i księdza Kajsiewicza. Chcieliśmy tylko pokazać, jak to się wyrabiają urzędowe świadectwa, w których wszystko polega na subtelnej rozróżnieniu. Wiadomo, że w Rzymie, gdzie istnieją majoraty, najstarszy z rodu tylko nosi rodzinny tytuł; p. Pius Valdambri w ścisłym znaczeniu wyrazu nie jest margrabia, ergo margrabia Valdambri nie istnieje w wojsku papieskiem; ergo jest zmyśloną osobą. *Et munc erudi-mini!*“

Nie wiedzieliśmy, że jest namiętność potwarzy.

— Dnia 13go września pochmurno, w nocy wicher zachodni i deszcz. Termometr od + 10<sup>o</sup>8 doszedł do + 16<sup>o</sup>0 R. Barometr po południu szybko opadał; o godzinie 6ej rano dnia 14 września stan jego był 325<sup>o</sup>77, termometr u + 11<sup>o</sup>4 R. Wiatr zachodni.

— We środę dnia 15 września, Sgo Nikodema męczennika.

## Gospodarstwo przemysł i handel.

**Kraków** 14 września. Wczorajsz targ na Baranie, pomimo znacznego dowozu zboża, był bardzo słaby, bo nikt z Pruskich kupców na takowy nie przyjechał, przez co ceny cokolwiek spadły. Po większej części nie zakupione zboże na targ do Krakowa przywiezione zostało.

Placono za pszenicę czerwoną od 40 do 42 złp., pszenicę białą od 42 do 44 złp., żyto 25 do 26, jęczmień 18 do 20, owies 12 do 13.

Pomimo, że prawie wszystko zboże z targu na Baranie na Kleparz przywiezione zostało, ruch przecie był bardzo słaby, co jest najlepszym dowodem, że prawie wszystkie gatunki zboża w cenie spadły; gdyż i na targu kleparskim nikt z obcych kupców nie pokazał się, a całe zakupna odbywały się tylko na potrzeby miejscowe.

Placono za pszenicę czerwoną 170 funt. od 9-50 do 10-— złr., pszenicę białą od 10-— do 10-50, żyto 160 f. od 6-30 do 6-50, jęczmień 140 f. od 5-50 do 6-—, owies 100 f. od 3-— do 3-50.

I tym razem żadnych innych produktów na targ nie przywieziono.

### Zaraza na bydło.

Do końca sierpnia b. r. ustalił się ogólny w Maydanie, Lisieczyńcach, Brzozdowcu i w zakładzie kontumacyjnym w Kozaczówce a wybuchł w Szelpakach pow. zabrakim.

Zaraza ta panuje obecnie w jednym miejscu powiatu kamienieckiego i w dwóch miejscowościach pow. brodzkiego i zabarskiego, gdzie z 1,428 sztuk bydła w 41 zagrodach padło 97, a zabito 73 sztuk.

Prócz tego oddano na rzeź 150 sztuk o zarazę podejrzanych.

Przypęd była z Rosji na Kozaczówkę dla dziesięciodniowej obserwacji został na nowo dozwolony.

Komisja poprawy chowu bydła rogatego dla strefy Podgórskiej, obejmującej powiaty i oddziały gospodarcze: Bircza, Rudki, Gródek, Drohobycz, Strzyż, Kalusz, Żydaczów, Dolina, Sambor, Turka, Staremiasto, Sanok, Lisko, Brzozów, podaje do wiadomości hodowców bydła rogatego z tych powiatów, że z przeznaczonego na ten raz przez ministerstwo rolnictwa tysiąca złr. rozdane będą w Samborze 12go października zasłużonym około ulepszenia chowu bydła następujące nagrody:

Dla całych obór właścicieli najmniej 30 sztuk bydła, nagród 8, po 50 złr., za pojedyncze sztuki, przede wszystkim buhajki, nagród 4, po 40 złr. a 8 po 30 złr.

Zwraca się przytem uwagę właścicieli bydła, żeby się zaopatrzali w poświadczenie własności i zdrowia bydła, przyprowadzonego na okaz, o dotyczących władz miejscowych.

Stosownie bezpłatne pomieszczenie bydła będzie przygotowane w Samborze.

**Gdańsk** 11 września. Pogoda piękna i ciepła, wiatr południowy.

W Anglii sięższą pszenicę krajową placono w pierwszych dniach tygodnia nie tylko po najwyższych cenach zeszłego, lecz w wielu sprzedażach nawet o 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> do 1 szylinga na kwartę drożej. Pszenica zagraniczna przy obrotach kupowała łatwo ceny piętkowo, a żądano powszechnie podwyższenia jednego szylinga. Od srody jednakże tendencja targów zupełnie się zmieniła, jednocześnie przybycie niezwykle wielkiej liczby ładunków zboża z Ameryki sparaliżowało chęć do kupna, a chociaż do końca tygodnia ceny nominalnie bez znaczącej zmiany się utrzymały, to w rzeczywistości nawet przy ustępie 1 do 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> szylinga na kwartę sprzedaż była trudna. Jęczmień i groch bez zmiany.

We Francji pokup dość ożywiony. Ceny pszenicy na wszystkich bez wyjątku targach podniosły się w przeciągu tygodnia 50, 60 do 70 centimów na hektolitr, zdaje się zatem, że rezultat żniw jest mniej zadowalniający, niż z początku mniemano. Żyto mniej było żądane, lecz ceny żadnej nie uległy zmianie.

Na naszym placu z pierwszych dni uprzedzonego tygodnia chęć do kupna była tylko mierna, a w skutek niepomyślnych depesz angielskich jeszcze więcej osłabła. Pszenica piękna łatwiej znajdowała kupców, podobnie zaś gatunki powiększej części zaniedbano. Przy bardzo chwiejnych i nieregularnych cenach, notujemy w tym tygodniu: za piękną towar stary i świeży 10 guld., a za podrzędny 15 do 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> guld. na łascie zniżenia od zeszłej soboty. Żyto przy znaczniejszych dowozach od czwartku coraz niższe osiągało ceny, za towar lekki dziś o 28 do 30, towar ciężki o 18 do 20 guld. tańszy niż zeszłej soboty. Ceny jęczmienia bez zmiany, groch nieco tańszy przy trudności sprzedaży. Rzep i rzepak bez zmiany.

Sprzedano w tym tygodniu: pszenicy łasztów 620, żyta 500, jęczmienia 210, rzepiku 180.

Placono za łaszt wagi hol. — guld. — rus.					
Pszenicy białej	128—130	—	540—560		
„ „ „ „ „ „	126—130	—	510—540		
„ „ „ „ „ „	129—133	—	550—565		
„ „ „ „ „ „	126—131	—	515—555		
„ „ „ „ „ „	127—129	—	500—525		
„ „ „ „ „ „	119—126	—	425—465		

Kurs papierów i pieniędzy	Listy zastawne	Żądają	Placą	Żądają	Placą	Żądają	Placą	Żądają	Placą	Żądają	Placą
<b>Kraków</b> 14 wrzes.	5% Banku nar. los.	98	97 75	Kolei zachodn. c. El.	183 50	182 50	Kol. pół. C.F. 1000 k.m.	—	—	—	—
Sreb. pol. st. 100 zł.	4% galicyjskie	—	—	„ „ „ „ „ „	159 50	158 50	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
„ nowe obr. „	5% gal. zakł. kr. włoś.	—	—	„ „ „ „ „ „	243	242	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Listy zast. pol. z kup.	5% węgierskie los.	91 50	90 50	„ „ „ „ „ „	197	196	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Banku. pol. 100 zł.	5% zakł. kred. austr.	105	104	„ „ „ „ „ „	156 50	156 50	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Ruble ros. za 100 rs.	5% zakł. kred. austr.	90	89	„ „ „ „ „ „	167	166	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Talary pr. za 100 tal.	5% apl. w 33 lat.	118	117	„ „ „ „ „ „	168	167	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Banku. pr. za 100 zł.	5% Domin. pań. 120 f.	—	—	„ „ „ „ „ „	61	60	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Srebro nowe austr.	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	163	163	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Dukat ważny	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	250	249	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Napoleon d'or	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	86	86	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
Półimperyal rosyj.	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	314	312	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
4 gal. listy zas. bez k.	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	103	103	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
5% „ „ „ „ „ „	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	102	101	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
„ „ „ „ „ „	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	109	109	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
„ „ „ „ „ „	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	67	66	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
„ „ „ „ „ „	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	73	72	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
„ „ „ „ „ „	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	107	106	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
„ „ „ „ „ „	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	123	120	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—
„ „ „ „ „ „	„ „ „ „ „ „	—	—	„ „ „ „ „ „	70	65	„ „ „ „ „ „	—	—	—	—

zmiany ustawy gminnej. Przypomnieć tu należy, że zjazd niegdyś marszałków powiatowych w Krakowie oświadczył się być również za gminą zbiorową. Krok ten zjazdu delegatów powiatowych we Lwowie świadczy, iż zalecana przez nas od lat kilku i częstemi przemówieniami popierana instytucja gmin zbiorowych nabiera uznania w kraju. Na takiej podstawie da się dopiero prawdziwy samorząd oprzeć, a może instytucja gmin zbiorowych da kiedyś, jak tego potrzebę wykazywaliśmy, podstawę dla ustawy wyborczej; w każdym zaś razie przyczyni się do uproszczenia administracji i zrobieńia zbytecznemi urzędów powiatowych.

Król pruski odbywa przeglądy wojsk w Prusiech wschodnich, gdzie towarzyszą mu W. ks. Mikołaj Rosyjski, brat Cara, tudzież królewicz Saski, będący jakby na służbie przy naczelnym wodzu wojsk niemieckich.

*Breslauer Ztg* donosi z Berlina, że mówią tam u dworu o zbliżeniu się Prus do Austrii, a nawet o możliwości zjazdu obu monarchów. Zdaje się więc, że doniesienia nasze o nowych siłach w Berlinie zastawianych na Austrię nie są domysłem. Niektóre też dzienniki wiedeńskie zaczynają bić na hr. Beusta, jak gdyby wierzyły w jego wysadzenie przez Prus.

*Hamb. Correspondent* nie dowierza doniesieniu *Petersburger Ztg* o odmówieniu stanowczo przez rząd pruski ponownemu kartelu z Rosją. Pominiemy dziennik hamburski mniema, że rząd rosyjski nie domagał się stanowczej odpowiedzi w tej chwili. Uгода kartelowa obowiązuje jeszcze do nowego roku, a przed powrotem hr. Bismarka do czynności w ministerstwie spraw zagranicznych, zapewne przedmiot ten nie będzie poruszany.

Wiadomość o domniemanej abdykacyi Cesarza Napoleona na rzecz syna swego, o której pisaliśmy wczoraj i którą podała także wiedeńska *Sonntags Zeitung*, znalazła się równocześnie także w niektórych dziennikach francuskich. Korespondent bowiem paryski dziennika *La Meuse* utrzymuje, że Cesarz Napoleon zamierza wkrótce rzec się tronu na rzecz syna swego, a w takim razie ks. Napoleon zostałby rejentem.

*Fransz Corresp.* zaprzecza pogłoskom o abdykacyi Napoleona III, dopóki tenże czuć się będzie silnym, zresztą miał on to zapowiedzieć już dawniej przy pewnych okoliczności.

Stolica Apostolska zamierza utworzyć w Szwajcaryi arcybiskupstwo w Frejburgu.

Współcześnie z wiadomościami o chorobie Cesarza Napoleona, rozszły się doniesienia o chorobie Cara Aleksandra; *Odeski Wiestnik* zaprzecza tym pogłoskom, oraz utrzymuje, że Car będąc znuzony podróżą, był cierpiący za przybyciem do Liwadii, ale teraz stan jego zdrowia zupełnie się poprawił pod wpływem południowego klimatu i spokojnego życia. Odbywa on przejażdżki nawet konno.

## Ostatnie depesze telegraficzne „Czasu“

**Wiedeń** 14 września. *Oesterreichische Correspondenz* pisze: Cesarz przyzwodził księcia Rumuńskiego wielką wstęgą orderu Leopolda. Książę był w odwiedziny u kanclerza hr. Beusta i dość długo u niego zabawiał, a hr. Beust oddał mu wizytę. Książę przyjmował następnie obu przełożonych tutejszej gminy izralickiej w dłuższym posłuchaniu, na którym położenie Izraelitów w Rumunii było obszernie rozbieżane. Przedmiot ten poruszony był tutaj także u dworu. Książę Karol odjechał do Szwajcaryi.

**Wiedeń** 14 września. *Wiener Ztg* ogłasza monarsze wyszogenienia udzielone członkom komitetu podczas uroczystości Józefińskiej w Sławkowicach, między którymi znajduje się proboszcz z Rausnic Dohnal.

**Praga** 14 września. W procesie przeciw *Narodnim listom* wszyscy członkowie sądu przysięgli jednomyślnie odpowiedzieli na zapytania przecząco, skutkiem czego oskarżony redaktor uznany został za niewinnego.

**Florenca** 14 września. Gazeta urzędowa ogłasza postanowienie względem utworzenia w Pesce konsulatu z jurysdykcją na całe Węgry.

**Madryt** 13 września. Donoszą z Hawanny, że powstańcy pobici, utracili dwóch przywódców i prosili o przebaczenie.

**Kursy.** Wiedeń 14 wrzes. godzina 2 minut 30. 5% zjednoczony dług państwa 59-90. — 5% zjed. dług państwa w srebrze 68-80. — Losy z roku 1860 94-—. — Akcje banku 725. — Akcje kredytowe 254-50. — Londyn 122-30. Srebro 120-25. — Dukat 5-88. — Lombardy 243-—. — Losy z roku 1864 112-50. — Akcje franko- austr. 109-75. — Napoleony 9-80. — Akcje kol. gal. Kar. Ludwika 246-<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. — Akcje kol. Lwow. Czerniow. 198-50. — Akcje kol. północ. wschod. 158-—. — Akcje banku związkow. (Verbinsbank) 106-—. — Akc. banku jenera. 64-<sup>1</sup>/<sub>2</</sub>



ziennik „Kraj“ N. 159 z dnia 11 Września r. b., w Rozmaitościach pod napisem „Pożar“, opowiada czytelnikom swoim, że „gdy w czasie pożaru na Zwierzynku nadjechało dwóch żołnierzy konno na rogatkę Zwierzyniecką, wysłanych po sikawki do miasta, służba rogatkowa nie chciała ich wpuścić do miasta, dla tego, iż nie mieli przy sobie 52 grajcarów na opłacenie myta, i że ci żołnierze po długim sporze zmuszeni byli udać się napowrót.“

Owoż my niżej podpisani oświadczamy niniejszem, iż całe to opowiadanie jest fałszywe od początku do końca.

Skoro tylko bowiem żołnierze, przybywszy na rogatkę, oświadczyli, że jadą po sikawkę, — natychmiast bez najmniejszego sporu i bez brania od nich opłaty mytowego wpuszczeni zostali do miasta i wcale nie zwrócili się od rogatki.

Jeżeli nadto żąda „Kraj“, byśmy za ten postęp, z umysłu przez niego przekręcony i sfałszowany, pociągnięci zostali do odpowiedzialności, my z naszej strony oświadczamy, że za głoszenie fałszów i przekręcanie faktów, a tem samem za podanie nas na ochyde publiczną, oskarżyliśmy „Kraj“ przed Sądem i oczekujemy wyroku. (1896)

**Urząd Rogatki Zwierzynieckiej:**

Wojciech Margasiński, Pisarz. — Gustaw Bogdanowski, Kontrolor. — Maciej Wątroba, Nadstrażnik.

Strażnicy: Piotr Ciorowski — Tomasz Fenrych. — Jan Stanisław.

## Kundmachung

C.N. 195 Adj.

In der hierortigen Stabsstation, werden in der Zeit vom 20sten bis letzten September 1869

### 40 Stück Cavallerie-Remonten

angekauft, und wird bei einem Masse von

15 Faust 2 Zoll 220 fl. ö. W.	
15 „ 1 „ 200 „ „	
15 „ — „ 180 „ „	
14 „ 3 „ 165 „ „	

pr Pferd bezahlt. Die Pferde dürfen nicht unter 4½, und nicht über 7 Jahre alt sein.

Sollte bis letzten d. M. die obige Zahl nicht aufgebracht werden können, so werden auch später noch Pferde zur Assentierung angenommen.

K. k. Grf. Haller Husaren-Regiment Nr. 12. (1635-1-3)

Rzeszow am 4. September 1869.

### Wiadomość dla Lekarzy.

#### Syrop Dra Forget.

Syrop du FORGET używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

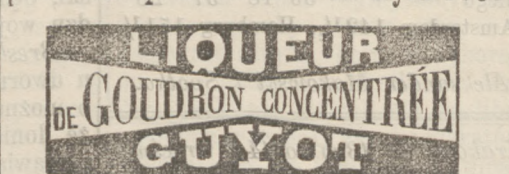
Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

Używa się z najpomyślniejszym skutkiem przeciw każdemu uporczywemu, katarycznemu, kłusowemu, nerwowemu irytacji naczyń płucowych i wszelkim cierpieniom płucowym. Lekarze parzyści sąwają z pomyślnym skutkiem go przepisywać. Leczba od kawy jest dostateczną. Dostać można w Paryżu u Dra. Chablie, ulica Vivienne, 36 w Krakowie u pana I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego) i w aptece „pod Baranikiem“ p. Redyka (dawniej Mołdżińskiego); w Warszawie w skład. materiałów aptecznych p. Galle; we Lwowie u p. Piotra Mikolajca; w Poznaniu u p. Mankiewicz — w Brodach u p. M. Kullaka. (1306-2)

opisany zaopatrzony swój Skład przy ulicy S. Jana — dom własny — pod L. 312, obok kościoła księży Pi-jarów w Krakowie, w **Fortepiana wiedeńska, Pianina i Harmonie** z pierwszych fabryk, jako to: Streichera, Bösendorfera, Schweighofera, Kerna i wielu innych, poleca takowe Szanownej Publiczności po cenach umiarkowanych. Fortepiana Streichera sprzedaje po 500 złr. Przyjmuje wszelkie zamiany. — Zamiejscowym kupującym udziela się na żądanie wszelkich wyjaśnień listownie. (896-2)

Franciszek Masłowski.

**Nagrodzony złotym medalem** przez Szkołę farmaceutów w Paryżu 1860



Likwor smołowy zgęszczonej p. Guyot, jest jedyną preparacją przyjętą w szpitalach francuskich, belgijskich i hiszpańskich — do przygotowania w jednej chwili z oznaczeniem dozy WODY SMOŁOWEJ. (Dwie łyżki stołowe do litra wody, albo łyżeczka od kawy do szklanki).

Jest on najsłabszym środkiem dla przywrócenia normalnego stanu błon śluzowych leczy oskrzela (bronches) i dolegliwości kataralnych pęcherza. (1310-23-1)

Skład w Paryżu w aptece p. Guyot, ulica Francis Bourgeois 15; w Krakowie w aptece p. I. Trauczyńskiego (pod firmą Brunona Mieczyńskiego); we Lwowie w aptece p. Piotra Mikolajca; w Peszcie u p. Józefa Töröke Györgyera — Kiraliteza N. 17 sz. w Brodach u p. M. Kullaka.

W znacznym Zakładzie fabrycznym, młodzi ludzie, zawodu handlowego, posiadający znajomość języka niemieckiego, znaleźć mogą korzystne umieszczenie.

Oferty po niemiecku pisane przy załączeniu fotografii, adresowane być mają do pp. **Haasenstein et Vogler** w Wiedniu, Neuer Markt N. 11, pod lit. **A. R. 658**. (1551-2-3)

## Najlepszy

nawet przez lekarzy zalecany środek na wzmocnienie i pożywienie dla ssących i słabych dzieci.

Do głównego składu nadwornego liverenta **Joh Hoff, Wien Kärntner-ring N. 11**.

Kacina 20 kwietnia 1869. Rac mi Pan nadesłać za zaliczką pocztową Malz-Extrakt-Gesundheitsbier i Brust-Malz-Bonbon. **Hrabina Chotek**.

Corsów 24 marca 1869. Ponieważ jak najlepszych skutków doznałem na moich dzieciach po użyciu pańskich fabrykatów słodowych, proszę zatem o nadesłanie Czekolady słodowej i słodowych bonbonów na pierś dla mnie, jak również i dla mej matki w Tarnowie. **Józef Müller**, urzędnik kolei żelaznej.

Prossnitz 7 maja 1869. Z polecenia lekarza, który przepisał mojemu choremu dziecku użycie sławnego pańskiego Extractu słodowego, upraszam o nadesłanie tegoż. **Ludwik Hamburgier**.

Komarówka 6 maja 1869. Proszę o łaskawe nadesłanie zwrotną pocztą proszku z czekolady słodowej, który cierpiącemu na kłuski dziecięcy jak najlepiej skutkuje, również i o słodowe bonbonki na pierś upraszam. **Józef Pokorny** uadleszniczy.

Jedynie prawdziwe i doskonałe **HOFF A Malz-Extrakt Gesundheits Bier**, jak również Malz-Gesundheits Chocolate i Malz-Extrakt-Bonbons, dostać można u Jana Hoffa, Kärntnering Nr. 11, lub w Krakowie w handlu **Jakoba Goldwasera** na Stradomiu w domu p. De-chesa i p. J. Jahn. (1441-2-)

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 funt 1 ½ funt. gratis. — Malz-Chocoladen-Pulver dla ssących jako środek do zastąpienia pokarmu przy braku tegoż u karmiących: 50 i 40 ct Brust-Malz-Bonbons 60 i 30 cent.

Na etykietce znajduje się własno ręczny podpis: **JOH. HOFF**.

**Cena:** Malz-Extrakt-Gesundheitsbier w flasce i z opakowaniem: 6 flaszek 3 złr. 70 ct, 13 flaszek 7 złr. 28 flaszek 14 złr. 58 flaszek 27 złr. 30 ct. 120 flaszek 55 złr. Malz-Gesundheits-Chokolade N. 1. 1 funt 3 złr. 40 ct. — N. II. 1 funt 1 złr. 60 ct. — Na 5 funt, dodaje się ½ funt. gratis, na 10 fun